

## 《习近平谈“一带一路”(2023年版)》 英文版出版发行

新华社北京4月28日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平谈“一带一路”(2023年版)》一书英文版,近日由中央编译出版社出版,面向海内外发行。

《习近平谈“一带一路”(2023年版)》由中共中央党史和文献研究院编辑,收入习近平总书记2013年9月至2023年11月期间关于共建“一

带一路”的重要文稿78篇。全书系统反映了习近平总书记对共建“一带一路”指导原则、丰富内涵、目标路径等的深刻阐述,全面呈现了共建“一带一路”从中国倡议走向国际实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”到精耕细作的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就,成为深受国际公共产品和

国际合作平台的发展历程。

该书英文版的出版发行,有助于国外读者深入了解共建“一带一路”的理念、举措、目标和成果,对于进一步增进国际社会的认识理解,深化“一带一路”国际合作,推进共建“一带一路”高质量发展,让“一带一路”惠及更多国家和人民,具有重要意义。

## 市委理论学习中心组(扩大)党纪学习教育读书班举行 扎实开展党纪学习教育 自觉学纪知纪明纪守纪

卢东亮讲话 张强姚鸿波出席

本报讯(记者 李明璇)4月27日至28日,市委理论学习中心组(扩大)党纪学习教育读书班举行,全面落实《关于在全党开展党纪学习教育的通知》要求,认真学习《中国共产党纪律处分条例》,发挥市级领导干部表率作用,示范带动全市党纪学习教育走深走实。省委常委、市委书记卢东亮作动员讲话和总结讲话,市委副书记、市长张强,市政协主席姚鸿波出席。省纪委监委有关同志应邀作专题辅导。

本次读书班采取专题辅导、分组学习、个人自学、研讨交流相结合的形式,深入研读新修订的《中国共产党纪律处分条例》,进一步增强了纪律意识,提高了党性修养,鼓舞了信心干劲,取得扎实学习成效。研讨环节,部分市级领导同志作交流发言,大家一致表示,将把《条例》学习融

入日常、抓在经常,争当学纪、知纪、明纪、守纪的表率,切实把党纪学习教育的新成效转化为促进中心工作的强大动力。

会议指出,开展党纪学习教育,是以习近平总书记为核心的党中央作出的重大决策部署,是加强党的纪律建设、推动全面从严治党向纵深发展的重要举措。要深刻领会开展党纪学习教育的重大意义,准确把握目标要求,切实把党纪学习教育组织好、开展好,推动各级党组织和领导干部从“严”抓党的纪律建设,推动广大党员干部强化遵守纪律的自觉,将全面从严治党不断推向纵深,努力实现政治生态持久的风清气正。

会议强调,《中国共产党纪律处分条例》是管党治党的基础性法规,是各级党组织和党员干部知纪明纪的必修教材和守纪执纪的行事准则,也是

这次党纪学习教育的重点。要在学纪上下功夫,坚持个人自学与集中学习相结合,坚持逐章逐条学、融会贯通学、联系实际学,真正做到学深悟透、入心见行。要在知纪上存敬畏,准确把握“六项纪律”的主旨要义和规定要求,做到时时处处对照、事事事事警醒。要在明纪上树标尺,自觉对照《条例》各项规定,认真检视不足,细化整改措施,用党规党纪校正思想和行动。要在守纪上作表率,自觉遵守党章党规党纪,主动接受人民监督和组织监督,切实增强政治定力、纪律定力、道德定力、抵腐定力,始终做到忠诚干净担当。

会议强调,要坚持高标准、严要求,推动党纪学习教育走深走实。各级党员领导干部要先学一步、学深一层,以上率下,示范带动,做到公正用权、依法用权、

为民用权、廉洁用权。要以案促学,深刻剖析典型案例,用身边事教育身边人,让党员干部受警醒、明底线、知敬畏。要以行践学,将纪律教育与实际工作结合起来,常抓不懈,严格执行和维护党的纪律,坚持纪严于法、执纪执法贯通,做到执纪必严、违纪必究。要注重实际效果,把开展党纪学习教育与整治形式主义为基层减负紧密结合起来,弘扬求真务实、真抓实干的优良作风。要强化统筹推进,把开展党纪学习教育同落实党中央和省市委重大决策部署、做好全市中心工作紧密结合起来,用心用情为老百姓办实事、解难事,做到两手抓、两不误。

市委常委、市人大常委会、市政府、市政协负责同志,市法院院长、市检察院检察长参加。市直部门、市属国企和分院院校主要负责同志列席开班式。

## 加快推进古城建设 提升应急保障能力

张强深入古城及城市道路  
排水防涝风险点现场办公

本报讯(记者 郑苗苗)4月28日,市委副书记、市长张强深入古城及城市道路排水防涝风险点现场办公,实地查看古城相关项目建设情况,督促解决城市道路排水问题。

副市长翟永清,市政协副主席、平城区委书记李继忠等参加现场办公。

初具雏形的文旅综合体,正在加紧建设的停车设施,游客争相打卡的历史文化街区……大同古城,历史气息浓厚,业态多元发展,正以欣欣向荣之态迎接八方来客。是日上午,张强来到户部角文旅综合体项目现场,实地查看了“如梦大同”沉浸式演绎项目建设情况,督促项目进度。随后,他来到东南邑城市营地东侧停车场,详细询问了停车场建设运营及“五一”期间环古城交通线路情况,并走进东南邑历史文化街区,现场了解了街区当前保护修复及活化利用、业态布局等情况。张强指出,要扎实推进古城历史文化街区及院落修缮、公共设施配套、水系贯通等工程建设,深入挖掘、活化利用历史文化资源,谋划开展花木兰城市IP沉浸式演艺等业态布局,加快推进商业综合体、品牌酒店等项目建设,努力建设“传承历史文脉、留住市井气息、丰富古城业态”的古都文化展示区。文旅综合体项目单位要按照计划要求,全力提速项目建设,推进“如梦大同”项目按时投运,着力构建全时段精品旅游场景。平城区、相关部门及文旅集团、公交公司等要牢固树立以游客为中心的发展理念,全面考虑古城道路通行条件、停车需求等因素,加快推动东南邑停车场建设,

优化古城公共交通运行线路,用好相关停车APP,规范停车秩序,提升服务质量,为即将到来的“五一”假期做好充分准备。平城区及相关部门要全力帮助企业协调解决项目建设难题,督促企业加快建设进度,确保项目早日完工。市文旅集团要充分发挥好文旅平台作用,整合调动全市文旅资源及社会资本参与古城建设,全力做好服务保障工作,推动文旅产业高质量发展。

受冷暖空气共同影响,4月27日至29日,我市出现明显降雨天气过程。27日,永泰南路(百盛、星茂汇)等路段出现积水情况。“什么原因造成的?”“目前采取了什么应急措施?”“有什么治本之策?”在永泰南路(百盛、星茂汇)城市道路排水防涝风险点,张强详细了解积水原因、影响范围及解决措施等情况,要求相关部门统筹推进、标本兼治,迅速拿出完善的解决方案,一方面及时修复下游管线,保障排水管网畅通;另一方面,强化部门协调联动,加快推进现场勘察、管线敷设等工作,高效推进雨污分流改造,从根本上解决道路积水问题,全面提升城市排水防涝能力,不断提高城市治理能力和水平。张强强调,要全面梳理城市道路排水防涝风险点,认真排查、整改风险隐患和薄弱环节,加快推进隐患排查;完善应急体系,建立应急预案,密切关注气象信息,对道路排水防涝风险点进行巡查值守,确保一旦出现积水内涝现象,快速反应、及时处置,切实增强人民群众的获得感、幸福感、安全感。

## 我市持续发力做好「中国创翼」 创新创业大赛筹备工作

## 云冈国际机场 实现首季“开门红”

本报讯(记者 贾晓龙)今年以来,云冈国际机场客货运输发展势头迅猛,截至3月31日,机场共保障运输航班起降2704架次,旅客吞吐量27.2万人次,货邮吞吐量470.6吨,同比分别增长63.7%、132%和241%,实现了首季“开门红”。

云冈国际机场相关负责人介绍,今年以来特别是春运期间,机场紧紧抓住文旅市场热度持续攀升的良好契机,持续加大航空市场开发力度,保证旅客吞吐量持续高位运行。游客整体出游规模明显扩大,巩固同来旅游市场的回暖向好。春运期间,云冈国际机场共保障航班运输起降1290架次,完成旅客吞吐量134561人次。

今年3月最后一个周末,云冈国际机场开始执行2024年夏秋航空航班计划,航班换季主要是考虑到旅游业旺季、人们出行周期性特点以及不同季节天气气压等因素,通过调整航班计划进一步完善航线网络布局,全力保障旅客出行以及航班安全。下一步,云冈国际机场将紧紧围绕“融入京津冀、打造桥头堡”重大战略,大力推动我市对外的经济往来和文旅交流,助力我市打造文旅发展新高地。



## 精心准备文旅大餐 全力做好服务保障 我市张开热情臂膀迎接四海宾朋

本报讯(记者 史涌涛)为进一步塑造古都大同文旅品牌,为四海宾朋营造良好文旅体验,我市精心筹备,全力备战“五一”假期,为八方游客呈上精彩丰盛的文旅大餐,并做好各项服务保障工作,让大同文旅的品牌更亮、美誉度更高。

据了解,为全力备战“五一”假期,我市建立完善了包联、督办、直报、驻守、调度、信息报送、投诉督办7项工作机制,进一步明确工作目标,规范工作流程,做到接待充分准备,应对有序。

“五一”假期,我市精心准备了丰盛的文旅大餐,在全市各县区、各景区、重要文化场馆全面展开,包括戏曲展演、文化惠民演出、艺术展览、美食体验、乡村旅游等各类十项活动。其一为以花为媒,造势引流,在古城墙脚下的“海

棠芳菲 花韵古都”海棠花会,将举办文艺汇演、文化讲坛、古都相亲会等8大类30场次系列活动,集中打造春季特色文旅活动品牌。其二为景区发力,打造旅游新场景,云冈石窟景区推出《金石不朽——圆明园与云冈文物寻护》主题展览,恒山景区推出情景剧《笑傲恒山》,平型关景区推出大型情景剧《红军颂》,方特欢乐世界推出《奇趣潮玩节》,天镇李二口长城景区开展文化、非遗、展销进景区活动,进一步丰富假日旅游业态,提升文旅消费活力。三是放大效应,做强古城品牌,创新推出场景式演艺《大同古城迎宾礼》,联动代王府实景演艺《天下大同》,发挥国有艺术团资源优势,实施小演艺、小演出、小节目进古城、进景区,打造大同古城文旅演艺新场景。其四是我市各县区乡

村联动整合,拓展文旅展示消费空间,在平城区马家小村、小石子村、阳和坡村推出音乐潮玩节、踏青民宿体验、非遗戏曲曲艺展演等形式多样的文旅体验活动,灵丘县的“花塔·踏青赏花之旅”、情景剧《胡服骑射》等拓展延伸乡村旅游业态产品等。

“五一”假期,全市主要景区将全力做好假期服务保障工作,各级各部门通过联动协作机制,强化资源整合,注重优势互补,形成工作合力,确保假日服务保障工作协调有序、万无一失。围绕吃住行游购娱各环节,全方位做好道路、市场秩序、服务质量整顿提升工作,全力保障假期文旅市场安全有序。以“零容忍”态度保持文旅市场整治高压态势,持续净化旅游市场秩序,全面提升文旅服务质量和游客满意度。

“五一”假期即将来临,我市旅游也将迎来客流高峰。为备战“五一”假期,云冈石窟景区早动手、早准备,做好各项服务保障工作,确保游客度过一个欢乐、祥和的假期。图为近日,云冈石窟景区已迎来四面八方的游客。

本报记者 戎禹仁 摄

## 大同名片亮相国家级平台 我市在中关村论坛年会设置户外展区

□ 本报记者 韩云峰

4月28日,在会议中心和展览展示中心之间的道路上,参加2024中关村论坛年会各项会议和活动的中外嘉宾来来往往,每个人的脸上都洋溢着参与盛会的喜悦。

“大同的户外展区就设在这里,主要就高速飞车项目、数字经济发展、文物数字化活化利用、晋创谷·大同平台建设以及人才政策优势等进行宣传。每天都有很多与会嘉宾被展板上内容所吸引。开幕式那天,我还接待了英国大使馆公使参赞Matt Moody,他被大同的科技创新所吸引。”户外展区负责人、大同市科技局贾融冰边向记者展示两人的合影。

在贾融冰身后,云冈研究院数字化保护中心李丽红正在为一位参会嘉宾佩戴VR设备。“这是云冈石窟18窟的佛像。现实中,这尊佛像有15.5米高,

我们通过制作洞窟VR实景,可以让游客从现实世界中不可能达到的视角欣赏洞窟景致。”李丽红说。据了解,云冈石窟的数字化信息采集已经完成了三分之二。待到全部采集完毕,绝大多数数字化洞窟都会进行VR实景制作。

为了坚决扛起“打造对接京津冀协同发展桥头堡”重大使命,因地制宜发展好新质生产力,大同充分发挥比较优势,持续深化与北京中关村全方位、多层次的合作,推动“北京研发、大同中试”“北京研发、大同制造”互利合作不断迈上新台阶。今年,大同作为2024中关村论坛年会创新合作伙伴,深度参与本届盛会各项活动。“我们也借此机会,通过本届中关村论坛年会了解到许多重大科技创新成果,也亲眼看到很多‘高精尖’的科技产品,确实开拓了眼界,也鞭策自己今后更加努力的工作,为大同在科技赛道上实现弯道超车贡献力量。”贾融冰说。

## 2024全国大学生讲解大赛总决赛在同举行



本报讯(记者 田雁)4月28日下午,由大同市、山西传媒学院、市委宣传部分主办,山西传媒学院播音主持学院、大同广播电视台承办的2024年全国大学生讲解大赛总决赛在我市举行。

本次大会今年1月启动,共收到来自全国31个省、自治区、直辖市和新疆生产建设兵团的230所高校提交的1791部作品。经过组委会严格、科学、公正的评选,历经初选、复选层层选拔,最终竞赛赛道和红色故事赛道共有30位选手脱颖而出,入围此次总决赛。(下转第二版)

图为2024年全国大学生讲解大赛总决赛现场。

本报记者 于宏 摄

抓基层党建 创清廉机关

## 党建引领激发招商引资新动能

——访市促进外来投资局党组书记、局长申海军

□ 本报记者 张世敬

招商引资是推动经济高质量发展的强力引擎。近年来,市促进外来投资局深入推进“融入京津冀、打造桥头堡”重大战略,以党建为引领,以作风为保障,聚焦“八型八地”定位,实施“八链合作”,深耕“四大赛道”,激发出招商引资新动能。2023年,全市招商引资工作综合排名位列全省第一。

“我们始终坚持以党建引领作为助

推招商引资高质量发展的主要抓手和‘源头活水’,通过‘三个坚持’把党建工作与招商引资工作深度融合。”市促进外来投资局党组书记、局长申海军在接受记者采访时说。一是坚持党建引领,夯实招商引资工作基础。该局认真学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,以理论指导招商实践,紧扣我市产业发展实际,编制《大同市产业链招商图谱》《大同市投资指南》《大同市招商引资优惠政策

汇编》《大同市招商引资周报》和英文版《中国古都 天下大同》宣传片,为全市各部门、各县区开展精准招商,各类企业投资我市提供强有力的信息支撑,增强招商引资的规划性和针对性。二是坚持党建引领,打好招商引资主动仗。该局充分发挥党建引领作用,将党建工作融入招商引资主战场,开展“融入京津冀、打造桥头堡”党员建言献策活动,并选拔党员业务骨干组成驻京招商小分队。(下转第二版)